



## 実践報告

# 『まるごと』Can-doでミニドラマ

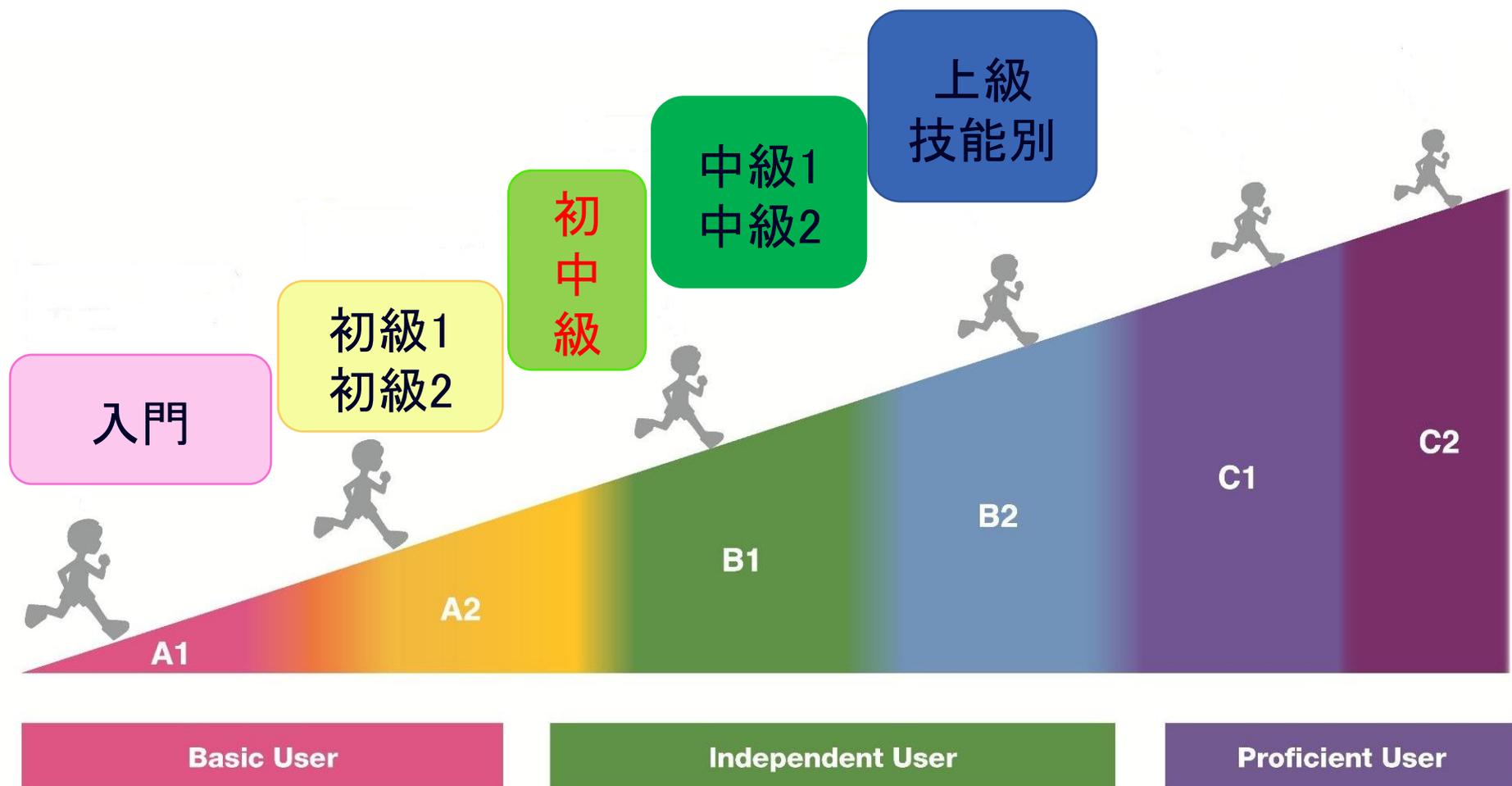
ジャカルタ日本文化センター

元日本語専門家 二瓶知子

# 発表の流れ

1. JFジャカルタの日本語講座について
2. 初中級クラスの概要
3. 最終発表:「ミニドラマを作ろう!」の紹介
4. 学習者たちの声

# JFジャカルタの日本語講座



# JFジャカルタの日本語講座

コース名	レベル	使用教材
入門	A1	JF日本語教育スタンダード準拠 『まるごと 日本のことばと文化』各レベル  (注: 初中級クラスと中級1クラスは、発表現在「試用版」を使用)
初級1	A2	
初級2	A2	
初中級	A2/B1	
中級1	B1	
中級2	B1	市販教材、生教材など
上級 技能別	B2	

## その他

- ・Kids Program (子どものための日本語クラス)
- ・文化日本語講座 (日本文化と日本語の紹介)
- ・『まるごと』教授法セミナー等

# 2015年の初中級クラスの概要

クラス名	初中級1	初中級2	初中級3
期間	2015年1月～3月	2015年4月～6月	2015年8月～10月
時間	毎週週1回18:30-20:00 (90分×19回、計28.5時間) 1トピック5回+復習、テスト・ふりかえり、発表会	毎週週1回18:30-20:30 (120分×12回、計24時間) 1トピック3回+復習、テスト・ふりかえり、発表会	毎週週1回18:30-20:30 (120分×12回、計24時間) 1トピック3回+復習、テスト・ふりかえり、発表会
範囲	Topik1～3	Topik4～6	Topik7～9
教師	インドネシア人講師・報告者	インドネシア人講師・報告者	インドネシア人講師
学習者数と属性	20名前後(20代～60代) 学生、会社員、主婦、医者、研究者、自営業等		
主な受講理由	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本人(会社の上司や友だち)と日本語でコミュニケーションしたい</li> <li>・日本の社会、文化について理解を深めたい</li> <li>・マンガ、アニメ、日本のHPが読みたい</li> </ul>		
評価と終了基準	テスト40%、発表(各トピック&最終発表)20%、課題20%、授業参加度20%、ポートフォリオ A～C *60%以上且つポートフォリオB以上で合格		

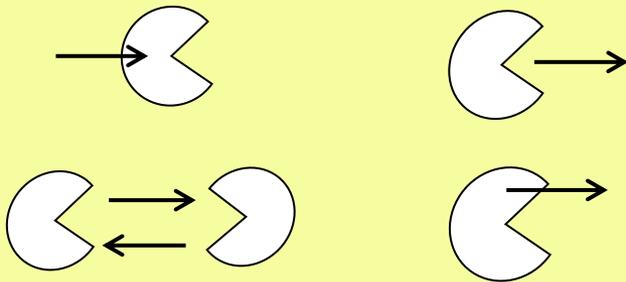
# クラスの流れ

## 目標確認

Can-doを見て、今日のクラスで  
何ができるようになるかを確認

## クラス活動&発表

<聞いて話す、読んでわかる、ポートフォリオ>



## 自己評価

Can-doがどのくらいできたか

ポートフォリオ  
学習の記録

回	日時	内容	
1	4/8	トピック 4	クラスオリエンテーション 1. 知りあいの家を訪問する 漢字
2	4/15		2. うちの家族です／ことばと文化 3. 外国生活の思い出
3	4/22		発表 4. 友だちの家 5. 外国からのお客さま
4	4/29	トピック 5	1. ことばを学ぶ目的と方法 漢字
5	5/6		2. どうやって勉強してますか／ことばと文化 3. 見習わなきや
6	5/13		発表 4. しょうらいの計画 5. カーラさんへのメール 私のしょうらいの計画
7	5/20	トピック 6	1. 人生いろいろ 漢字
8	5/27		2. ほんとうですか／ことばと文化 3. おめでとう、お幸せに！
9	6/3		発表 4. 2人の気持ち 5. 結婚相手はどんな人？
10	6/10		復習と発表会の準備
11	6/17		発表会
12	6/24		テストとふりかえり

# 最終発表 ミニドラマを作ろう！

- ・1グループ4人～5人
- ・勉強したCan-doの中から、3つ(以上)選ぶ。
- ・3分程度のミニドラマを考える

60分  
(授業内)

- \* 過去に勉強したCan-doはもちろん使ってOK
- \* クラスのみんなが分かる言葉で
- \* 練習は授業内や休み時間に

# 各トピックのcan-do

	勉強した「話す」Can-do
トピック4 訪問	①⑥客を家の中に案内する ①⑦家族を客に紹介する ①⑧外国などで生活した経験や思い出についてメモを見て発表する
トピック5 ことばを学ぶ楽しみ	②①外国語を勉強する方法について話す ②②外国語をクラスで学ぶ楽しみについてメモを見て発表する
トピック6 結婚	②⑤友だちの最近のニュースについて別の友だちと話す ②⑥友だちについて聞いた話を本人に確かめる ②⑦友だちのために、メモを見て結婚式のスピーチをする

# Aグループが選んだcan-do

	勉強した「話す」Can-do
トピック4 訪問	<ul style="list-style-type: none"><li>⑩客を家の中に案内する</li><li>⑪家族を客に紹介する</li><li>⑫外国などで生活した経験や思い出についてメモを見て発表する</li></ul>
トピック5 ことばを学ぶ楽しみ	<ul style="list-style-type: none"><li>⑬外国語を勉強する方法について話す</li><li>⑭外国語をクラスで学ぶ楽しみについてメモを見て発表する</li></ul>
トピック6 結婚	<ul style="list-style-type: none"><li>⑮友だちの最近のニュースについて別の友だちと話す</li><li>⑯友だちについて聞いた話を本人に確かめる</li><li>⑰友だちのために、メモを見て結婚式のスピーチをする</li></ul>

# スクリプト(一部)

A: Bさん、聞きましたか。Cさんは、入院しているそうですよ。

B: えっ、どうしたんですか。

A: 事故にあっって、足をケガしているそうですよ。

B: えっ、まさか。Cさんは、結婚式は来週ですね。

A: そうですね。明日お見舞いに行って、なぐさめようと思いますが、どう思いますか。

B: それはいいね。私もお見舞いに行ってもいいですか。

A: うん、もちろんですよ。

B: じゃあ私は学校のあとスーパーに行って、果物を買おうと思っています。

A: それじゃ、また明日。

.....(次の日、病院で).....

A & B: ごめんください。

C: はい、どうぞ。Aさん、Bさん、どうぞ座ってください。

A & B: ありがとうございます。

C: 紹介します。恋人、Dさんです。Aさんと、Bさんです。日本語学校の友だちです。

D: はじめまして、私はDです。いつもCがお世話になって、ありがとうございます。

A: はじめまして、Aです。いつもCさんにお世話になっています。

B: はじめまして、Bです。あの、Dさん、少ないですが、あの、オレンジを持ってきて、  
どうぞ召し上がってください。えっと、Cさんと一緒に食べてくださいね。

D: ありがとうございます。



- Can-doで考えると、場面がすぐイメージできる。
- 授業のCan-doを、違う内容で考えるのが面白い。
- Can-doを見ながらストーリーを考えるのが面白い。
- 話し合いながら、文法や会話の勉強ができる。

Can-doがあると  
場面がイメージしやすい

教科書で勉強した  
Can-doを、少し違う  
場面で使ってみる  
⇒想像力・応用力

パフォーマンス  
から文法の勉強

# 『まるごと』クラスの学習者の感想

- CDを聞いたあとですぐにやり取りの練習をするので、話す自信がついた。
- ゆっくりでも、以前より話せるようになった。
- 会社の日本人と話せるようになりたいという目標を達成することができた。
- 日常生活にあっていてよかった。クラスの友だちや先生とクラスの外でも日本語で話した。
- 言語だけでなく文化についても学ぶことができたので、とても面白かった。

